

APORTES ANTROPOLOGICOS AL TEMA DE LOS MITOS CHILOTES

Viola Román K.

I. INTRODUCCION

1.- Sobre el tema y el método

El presente informe constituye una entrega de los resultados obtenidos del trabajo en terreno realizado en Chiloé entre los meses de mayo y octubre del año 1983.

Esta labor se inscribe dentro del marco de trabajo de una investigación centrada en torno a los mitos de Chiloé, del cual conforma tan sólo una pequeña unidad.

Para llevar a cabo esta tarea, fue necesario establecer una metodología que permitiese lograr una finalidad pretendida, y al mismo tiempo constituyese una forma de acceder a la cultura en el Chiloé de hoy.

Es así como, inicialmente, el "meterse dentro de una realidad desconocida" implica valerse de todo tipo de situaciones para llegar a lo que se quiere; en definitiva, conversar con los habitantes de la isla sobre los mitos, saber qué opinan, cómo se vive el mito en la actualidad, qué significan propiamente los mitos. Estas y mil interrogantes más nos condujeron a acercarnos a cualquier persona para saber qué pasaba en torno al tema, y a abordarlo en la forma en que fuese posible. Poco a poco la situación se fue clarificando, y se logró una posibilidad que permitía el desarrollo del trabajo. Esto es, se sabe, la forma ideal o práctica que permite abordar el tema de los mitos.

Los mitos, por cierto, constituyen parte del patrimonio del habitante chilote, y de buenas a primeras, no es fácil llegar a conversar con él; en parte debido al poco cuidado con que se trata este aspecto ideacional de esta cultura, lo que ha llevado en muchos casos al menosprecio de estas creencias. Y, por otra parte, a interpretaciones un tanto personalizadas sobre los mitos y sus consecuencias en la vida de una persona.

Desde la perspectiva de un trabajo antropológico

sobre mitos, es muy interesante conocer la realidad vivida alrededor de los mitos. Como se mencionó con anterioridad, la forma de llegar a ella es precisamente el saber usar una metodología adecuada a esta situación y a esta realidad. El antropólogo sabe valerse de los elementos que le da la realidad para saber cómo acceder a ella. En este caso fue de vital importancia el trabajo realizado con la colaboración de los profesores de escuelas básicas de comunidades diversas. Ellos accedieron a motivar a sus alumnos a la realización de composiciones referidas a mitos, magia o brujería, documentos que son un valioso testimonio de trabajo.

También son apreciadas la cooperación de las distintas personas entrevistadas, las que, con sus vivencias, constituyen otro tipo de testimonio para este trabajo.

No está demás agregar y destacar que, sin la cooperación y ayuda de muchas personas, fuesen simples lugareños, autoridades locales, profesores rurales y sacerdotes, entre otros, la realización de este trabajo no habría sido posible.

2.- Objetivos del Trabajo

Los *objetivos generales* son *lograr una aproximación al ambiente, tanto natural como social, en que se vive el mito; como también, reunir información relativa a los mitos en Chiloé.*

En cuanto a los *objetivos específicos*, estos son *obtener testimonios y vivencias experimentadas por los informantes, ya sea en forma de narraciones, anécdotas, sueños y dibujos; y, descubrir relaciones entre mito y el proceso de cambio.*

3.- Método y Técnicas

El *universo de estudio* son los habitantes de la

isla grande de Chiloé y de otras islas que componen el archipiélago.

La muestra es intencionada. Se estableció un contacto previo con varias personas y luego, al darse cierta relación de confianza, se les estimó adecuados para ser informantes. La muestra está constituida por 31 informantes adultos y 182 niños en edad escolar de distintas comunidades (Apio, Quenac, Meulín, Caguach, Quemchi, Pumanzano, Natri, Molulco, Huillinco, Achao, Chadmo).

En la selección de la muestra influyó un criterio de tipo geográfico. Para poder distinguir sectores o áreas dentro de la isla, se la subdividió en cinco cuadrantes (norte, sur, este, oeste, islas). También se consideraron factores tales como la accesibilidad, ruralidad, urbanidad.

Método. Se utilizó el método exploratorio, por ajustarse éste a las condiciones de trabajo, de carácter flexible y poco estructurado.

Técnicas: Fichaje de libros

Consulta de bibliografía

Observación semi-participante

Entrevistas a informantes claves y a las personas incluidas en la muestra

Registro de dibujos, grabaciones, cuentos y narraciones.

II. ANTECEDENTES BIBLIOGRAFICOS

A.1. Aportes Teóricos Generales al Tema de Mitos en Chiloé

Existen diversos estudios sobre los mitos en Chiloé; entre ellos los aportes de *Alvarez Sotomayor (Vocablos y Modismos del Lenguaje de Chiloé, 1948)* y *Contreras (Estudio Lingüístico-Folclórico de Chiloé, 1966)* que nos proporcionan antecedentes valiosos para este trabajo.

El primero realiza una labor encaminada a reunir una especie de glosario básico elemental para comprender la mitología. Contreras realiza un estudio bastante acucioso sobre el mismo tema y lo relaciona a otras materias, como el folclore.

A.2. Aportes Antropológicos al Tema de los Mitos en Chiloé

Dentro de la línea de trabajo más antropológico, los aportes de *Munizaga (Mitos y Pequeñas Comunidades Rurales, 1964)* y *Marino (Las Estructuras del Pensamiento mítico-mágico, 1982)* forman parte de la bibliografía destacada. El aporte

de *Munizaga* va orientado a ciertos valores que se reflejaría dentro de la cultura chilota. Este autor define su pensamiento bajo el marco del estructural-funlas comunidades habría una excesiva rigidez, lo que ocasionaría presión en la conducta de las personas y, por tanto, una forma de superar esta rigidez; lo anterior ocasionaría la funcionalidad de cierto personaje mitológico.

Para *Marino* el problema de la cultura de Chiloé puede ser analizado bajo el prisma del estructuralismo. Concretamente, describe la lógica de lo sensible y de lo concreto dentro de ella. Las oposiciones proporcionadas por éstas, ligarían mitología, magia e infraestructura.

A.3. Aportes Teóricos-Antropológicos al Estudio de los Mitos

Estudios claramente teóricos que se erigen en verdaderas teorías interpretativas en torno al mito es posible encontrarlos en autores como *Levi-Strauss, Eliade* y *Malinowski* entre los más destacados.

Eliade manifiesta, que los mitos son paradigmáticos y *Malinowski* expresa que éstos otorgan antecedentes y sanciones para las reglas sociales y morales (Enciclopedia de las Ciencias Sociales, p. 151).

Por otra parte, cuando *Levi-Strauss* analiza los mitos, establece que "... su objetivo principal es revelar la austera estructura de esta lógica detrás de su velo simbólico y extravagante" (op. cit., p. 152). Este autor desarrolla su pensamiento en varias obras, en las que sucesivamente va perfeccionando su planteamiento de base.

El mito se vale de un metalenguaje para comunicar su contenido; utiliza elementos dispersos de acontecimientos y forma con ellos un cierto repertorio. Este repertorio puede ser visto como un sistema de relaciones abstractas. Estas necesitan de un continuo reajustarse en el tiempo y en la realidad vivida. Expresa el autor que lo fundamental, en el mito, es la capacidad que posee para otorgar una significación común a las elaboraciones inconscientes.

Para interpretar los mitos hay que hacerlo en relación a otros grandes grupos de mitos y a la etnografía de la sociedad de donde vienen. De allí que exista una correlación entre la cultura y los mitos de una sociedad. Manifiesta que debe existir una relación entre el contenido del mito (lo consciente) y el mensaje inconsciente (lo que debe resolver).

Finalmente, expresa que: "Estudiar los mitos es buscar qué disposiciones coherentes son posibles entre piezas de un mosaico cuyo número y sentido y contorno han sido fijados de antemano (Antropología Estructural II, p. 140; 1979).

Y, es esto precisamente, lo que se intenta realizar con la mitología de Chiloé, reconociendo que lo que aquí se diga constituye sólo un primer acercamiento a la realidad mítica de Chiloé.

B.- Aportes Teóricos Metodológicos Antropológicos.

Según Sperber (1981: 69-91), los fenómenos antropológicos deben ser descritos e interpretados.

Cuando la interpretación tiene forma de enunciado descriptivo, su validez como interpretación no depende de su verdad como descripción.

En estos casos, como en alegorías y parábolas, es posible y real que una descripción ficticia pueda servir como interpretación válida. Y puede suceder que esto se haga de forma implícita y confusa.

La reseña proporcionada por Sperber, puede ser de gran utilidad en trabajos que van directamente a la descripción etnográfica. Es por ello que los conceptos vertidos en este trabajo, se sustentan en gran medida, en lo que Sperber explicita: sobre, todo cuando se trabaja en conceptos tales como mitos, creencias, seres míticos, acciones míticas. Estos conceptos necesitan de comentarios descriptivos y es igualmente cierto que al relatar y describir historias de brujos o de mitos en general, estas interpretaciones, con forma de enunciado descriptivo, sustentan su veracidad en sus comentarios.

III. RESULTADOS

1.- Presentación de Resultados

Antes de presentar los resultados, para una mayor ilustración de las localidades visitadas, hacemos una breve descripción de ellas y de sus principales características.

Sector Norte Es la principal vía de acceso hacia la isla.

Chacao: pequeño poblado situado a la entrada de la isla.

Pumanzano: lugar donde se asentó parte de la colonia extranjera, especialmente alemana, en la isla. Cuenta con instalaciones de luz y agua.

Sector Sur Sector que constituye la vía de acceso hacia Chiloé continental.

Chadmo: comunidad rural, ubicada a orillas de la carretera, poblada principalmente por los descendientes de las comunidades huilliches-chilotas.

La población carece en su mayoría de las instalaciones de agua y luz.

Molulco: comunidad de características más o menos similares a la anterior.

Natri; ubicada también a orillas de la carretera, es una comunidad donde hay una mayor explotación de las tierras. Esto significa una mayor holgura económica.

Sector Este Sector de la isla grande situado hacia el mar interior; la mayoría de las comunidades de este sector están situadas a orillas de la costa.

Quemchi: pueblo costero, pequeño puerto de cierta importancia dentro de la isla.

Sector Oeste Lugar de difícil acceso, localizado hacia el Pacífico; se están abriendo caminos en este sector. Las comunidades de este sector son eminentemente rurales y bastante aisladas del resto de la isla.

Huillinco: comunidad ubicada a orillas del lago del mismo nombre.

Sector Islas Ubicadas en su gran mayoría hacia el este. constituyen pequeños núcleos de población. Las principales actividades son la agricultura y la pesca de subsistencia. Cuentan con equipamiento.

Algunas de ellas poseen características bien marcadas en cuanto a su población; así en Caguach predomina la población de descendencia indígena; en Meulín, la descendencia es hispana. Quenac se dice que fue habitada por tiempo esporádico por piratas y corsarios.

B.- Tablas Resúmenes de resultados obtenidos con la información (4 tablas)

1.- En la primera tabla están presentadas las *frecuencias más altas*, obtenidas al marcar la mención de los siguientes temas: luces, brujos, caleuche, pincoya, trauco o duende, visiones o apariencias, imbunche, meicas, camahueto, pájaros agoreros, sueños de premonición, magia, voladora, llorona, sirena, entierros, viuda, millalobo, basilisco, caballo marino, cuchivilu. Estas categorías fueron obtenidas de la información dada por los mismos informantes.

Así, en las fichas de los escolares, los resultados fueron los siguientes:

Brujos	82
Caleuche	61
Trauco	31

Total Casos (182)

Esto quiere decir que de 182 escolares, 82 mencionan a los brujos en sus composiciones, 61 al Caleuche y 31 al Trauco.

Para las fichas de entrevistas, los resultados fueron los siguientes:

Brujos	32
Luces	14
Caleuche	13

Total Casos (31)

En este caso, 22 personas mencionan a los brujos en sus conversaciones, de un total de 31 personas de esta muestra.

2.- En la segunda tabla están presentados los datos obtenidos al unir la muestra de las personas entrevistadas con las fichas escolares:

Brujos	104
Caleuche	74
Trauco y luces	33

Total Muestra (213)

3.- En la tercera tabla van presentadas las frecuencias acumuladas de cada tema, tanto para los escolares como para las personas entrevistadas (separadamente).

F A		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	Ñ	O	P	Q	R	S	T	
R C	Fichas																						
E U	Entrevistas	31	14	22	13	2	2	7	5	11	2	3	3										
C M																							
U U																							
E L	Fichas																						
N A	Escolares	182	19	82	61	15	31	9	28	1	10	17	0	2	12	5	12	4	14	3	5	6	4
C D																							
I A	Total muestra		33	104	74	17	33	16	33	12	12	20	3	2	12	5	12	4	14	3	5	6	4
A																							

Por tanto la tabla resumen de frecuencia acumulada en orden decreciente por tema, quedaría de la siguiente forma (en fichas escolares).

CLAVE

- A. Luces
 - B. Brujos
 - C. Caleuche
 - D. Pincoya
 - E. Trauco o duende
 - F. Visiones o apariencias
 - G. Imbuche
 - H. Meicas
 - I. Camahueto
 - J. Pájaros agoreros
 - K. Sueños premonición
 - L. Magia
 - M. Voladora
 - N. Llorona
 - Ñ. Sirena
 - O. Entierros
 - P. Viuda
 - Q. Millalobo
 - R. Basilisco
 - S. Caballo
 - T. Vichivilu
-
- S. Caballo Marino
 - T. Cichivilu

B	Brujos	104
C	Caleuche	74
E	Trauco	33
G	Imbuche	33
A	Luces	33
J	Pájaro agorero	20
D	Pincoya	17
F	Visiones	16
P	Viuda	14
H	Meicas	12
I	Camahueto	12
Ñ	Sirena	12
M	Voladora	12
S	Caballo marino	6
N	Llorona	5
R	Basilisco	5
O	Entierros	4
T	Cuchivilu	4
K	Sueños premonición	3
L	Magia	

La tabla resumen de lo mismo para fichas entrevista sería:

B	Brujos	22
A	Luces	14
C	Caleuche	13
H	Meicas	11
F	Visiones	7
G	Imbuche	5
J	Pájaros agoreros	3
K	Sueños premonición	3
D	Pincoya	2
I	Camahueto	2

C.- Descripción de Resultados

En este ítem, resultó de gran ayuda la forma de proceder de Contreras en su trabajo.

Por tanto, se procedió a recoger por temas (brujos, caleuche, luces, apariencias, imbuche, pájaros agoreros, trauco) las expresiones típicas que se registran en las entrevistas. Con ellas se pudo formar un pequeño catastro descriptivo de lo que cada tema contenía. Se realizó esta descripción solamente con el material de las fichas de entrevistas, quedando de la siguiente manera.

Brujos : “largan aires”
 “tiran aires”
 “tienen su arte”
 “mal tirado”
 “están jugando a los brujos”
 “vi volar a un brujo”
 “se transforman en animales”
 “ya están con su arte esos condena’os”
 “brujos es cosa de gente antigua”
 “hay muchos chascos”
 “tienen pacto con los brujos”
 “se le corre que es brujo”
 “vi luces”
 “son chiquititos y sobrem’os”
 “vuelan en la noche y entonces largan aires malos”

Todas estas expresiones se refieren a distintos aspectos del tema. Para ordenar y aprovechar la información se procedió a clasificar la descripción.

Caracterización del personaje: los brujos son personajes que habitan toda la isla “...son hechiceros,

gente que tiene un poder, están en pacto con el diablo y tienen poder para hacer tantas leseras. Se transforman en perros, en gatos... y vuelan de una isla a otra”.

Según las descripciones, son chiquititos y “sobrem’os” y los han visto con una luz: “vi volar luces de un lado para otro. . están brujeando. ., están jugando los brujos”. Las luces que suben y bajan se refieren a lo mismo.

La expresión “tienen su arte” se refiere a que ellos “largan aires o tiran aires”.

Se dice de alguien que padece alguna enfermedad repentina y sin causa, que es “un mal tirado o una enfermedad na’ güena na’ . Con esto se implica que es una acción atribuible a los brujos.

Estos “largan enfermedades por envidia”, “porque les gusta hacer mal”, o porque tienen pacto con el diablo”. Esta asociación con el diablo, permite una diferenciación al interior de una comunidad, de sus habitantes. “Se le corre que es brujo” reconoce la actividad como tal. Incluso se les teme o se les margina de cierta participación en ella, pues al ser brujos, sus intenciones se conocen. “Hay muchos chascos”, se relaciona a las experiencias que se han tenido o han sido conocidas por las personas respecto a los brujos.

También se da un cierto tabú de mencionar el tema “ya que hablar de brujos trae brujos” o “sólo el que habla de brujos ése es brujo”, o por ejemplo: “ya están con su arte esos condena’os”. Tampoco se debe “ser curioso”, esto es si hay luces, observar qué sucede o preguntar mucho, pues los brujos pueden enojarse y dar una enfermedad.

Otros, por el contrario, expresan: “qué va haber brujos, eso es cosa de gente antigua”. Más allá se nota una cierta precaución al hablar de ellos. Así manifiestan que “sólo al que cree en brujos lo pueden atacar uno de éstos”; otros se refieren a esto diciendo “si uno es débil, lo atacan los brujos” o también se dan expresiones como ésta: “donde hay fe, no hay miedo”. Esta conexión a la fe, se encuentra ligada por cierto a expresiones tales como: “los brujos no son cristianos, no pueden serlo”. Ello implica, en parte, la negación de todo elemento que revista el carácter cristiano dentro de la institución brujeal, pues “los brujos también tienen sus organizaciones, lugares donde se reúnen”.

Para ser brujo hay que “tener antecedentes familiares”. Además las pruebas a las que son sometidos requieren de un desapego de la raigambre familiar, pues una de ellas es “dar muerte a uno de los suyos”. El mayor de los brujos o mandamás es denominado “machucho”

El brujo suele ser confundido con el imbuche. Unos expresan que es un personaje con formas horribles, que "camina en tres patas y tiene su pie concertado a la espalda". Otros, sin embargo, lo definen como el "mayor" el que está encargado de cuidar la guarida o "cueva" de los brujos, sin agregar más elementos.

Existe otra expresión bastante singular. Se comenta que tal o cual lugar es "tierra o lugar de brujos" Así se da por sentado la presencia de ellos, sin decir o reconocer abiertamente que tal persona es el brujo o la bruja del lugar, lo que implica quedar libre de juicio, pues reconocer que tal o cual es brujo, puede significar morir dentro del año.

En ese sentido, también hay cierta confusión. En algunos casos, si un brujo es descubierto en acción muere dentro del curso del año. En otros casos es la persona la que muere, como consecuencia de la acción de los brujos.

Para evitar que los brujos le hagan algo a una persona: "hay que llevar siempre un cuchillo grande o cortaplumas" consigo. Otra forma de evitarlos cuando se les ha visto es "pasándose los orines por la cara"

Se sabe también que los brujos tienen la cualidad de poder transformarse en animales. Gatos, perros, lobos de mar y cerdos son los más nombrados.

Cuando se quiere atrapar a alguien de quien se sospecha que es brujo, hay que hacerlo en su forma "animal" Con ello se consigue hacerle algún tipo de marca física, la que no puede ser desconocida al recuperar su figura real. Lo hacen "tirándole las orejas", cuando es perro o gato, o cortándolas, o "darle una carga de palos" (esto es, apalearlo hasta dejarlo medio moribundo).

Otra forma de reconocer la presencia de un brujo cuando anda en "su figura real" es "poner una tijera abierta en cruz detrás de la puerta", cuando éste quiera salir no va a poder, y "queda pillado" lo que le puede provocar la muerte repentina.

Caleuche : "es un barco fantasma, que aparece en las noches"

"se siente una música muy linda y se ve un barco rodeado de luces"

"es un bullicio, es de las fiestas que se celebran allí"

"de repente desaparece no más"

"a veces pitea para anunciar que ya está"

"se veían muchas luces"

"en Linao, se apareció el Caleuche"

"se veían luces y cuando nos acercamos, había sólo un palo enorme flojo en el mar"

"dicen que el caleuche no larga la gente que tiene y si vuelve no trae juicio"

"esa persona tiene pacto con el Caleuche"

"cuando no se quiere dejar ver, se transforma en madera flotando"

Caracterización del Caleuche. Se dice que es un barco que aparece sin mediar causa alguna, "aparece de repente" por los mares que rodean la isla. Incluso se da una cierta localización. Se encuentra verbalizado en expresiones tales como: "se lo ha visto por Linao" "yo lo vi una vez que iba a Castro, desde las islas del frente", o dicen algunos: "que lo han visto por aquí en Meulín".

Cuando se lo ve, aparece rodeado de luces o con muchas luces: "era una lumbrera que no se podía ver", "sentimos ruidos extraños, como de un barco que tiraba el ancla cerca", "a veces se siente por el ruido que trae". Se supone que en este barco se celebran grandes fiestas, "donde hay damas vestidas con muchas joyas, y es una música que obliga a bailar". Se cree que la vida que llevan los tripulantes del barco es placentera: "se sirven de los más ricos manjares, y muchas fiestas, hay mucha alegría"

Es asociado a un estado de vida idílico, donde no hay noción del tiempo, ni de actividad, solamente de gozo.

Pero se sabe, también, que la persona que es capturada por este barco, deberá servir durante toda su vida. Podrá viajar y conocer mucho, pero si decide regresar a su tierra no podrá hacerlo. Si aún insiste, vuelve con sus facultades mentales perturbadas: "volvió, y no tenía juicio".

En otras ocasiones, los lugareños creen que los pescadores que han desaparecido en el mar, sin dejar rastro "les llevó el barco".

También si una persona es extraña y rehúye el trato de otros puede ser debido a algún pacto que tenga con este barco. Puede ser que tenga costumbres extrañas, como "cocinar muchas aves, cuando la comida era pa' dos nomás".

Acontece también que si alguien se enriquece repentinamente "es que tiene pacto con el Caleuche" Se dice que a cambio de este enriquecimiento, la persona está obligada, de por vida, a atender los deseos del Caleuche y sus moradores.

Luces: “vi muchas luces, cuando andaba al monte”
 “había unas luces que subían y bajaban”
 “se vio una luz que venía del alto y que se acercaba para acá”
 “la luz esa, nos alumbró el camino y nos siguió hasta que llegamos a la casa.”
 “es que esas luces, son de brujos, que andan por ahí”
 “las luces son cosas nocturnas”

Caracterización. Expresiones como éstas forman parte del léxico habitual usado por campesinos. Por lo general, estas experiencias de luces, “vi una luz en lo alto del monte”, son corrientes en sus vidas. No les provoca molestia alguna. Puede ser que anuncie la presencia de brujos en las cercanías: “saltaban de un lado a otro las luces, es que los brujos están jugando”. Y al reconocer la presencia de los brujos por una luz, se capta esta asociación.

Otras personas atribuyen estas luces a cierta incandescencia que produciría una mariposa nocturna; de ahí que “son cosas nocturnas”. Lo anterior explicaría lo frecuente de esta experiencia.

Apariencias: “vi una apariencia en el camino”
 “iba por el monte cuando vimos un caballo blanco, montado por una mujer vestida de blanco”
 “dicen que en la bajada a Manao hay una apariencia”
 “se me apareció X persona y al poco tiempo murió”
 “apariencias son cosas que se ven”

Caracterización. Según cuentan, las apariencias son “cosas que se ven”, animales y figuras de un mismo color: “era un hombre vestido de negro”, “vi un caballo todo de blanco y una mujer vestida de blanco” Estas apariencias tan pronto como se ven, suelen desaparecer: “ya no había nada”, “volví a mirar y no había ni rastro del hombre”, o “al acercarnos se deshizo”

El otro sentido que se le da, va relacionado al próximo fallecimiento de una persona conocida. Por lo manifestado por distintos informantes, cuentan que puede ser ensueño, como también que repentinamente lo ven acercarse y luego desvanecerse. Al poco tiempo, fallece la persona vista en la apariencia. De ahí también el nombre de apa-

riencia al hecho en cuestión.

Imbunche: “tiene un pie pegado a la espalda”
 “es un niño que ha sido robado y luego criado por los mismos brujos”
 “el machucho tiene su pie concerta’o al espinazo”
 “es el jefe de los brujos”
 “cuida la guarida de los brujos”
 “es el encargado de la cueva”

Caracterización. Se dice de este personaje que “es el mayor de los brujos”, “es el encargado de la cueva”. Se le conoce como un ser que tiene una pierna doblada y pegada a la espalda, “tiene concertado su pie”. Esto debido a la acción de los brujos, los cuales lo han raptado de niño, le han educado y le han quebrado un pie para evitar que se arranque. Al mismo tiempo su andar se hace difícil.

A veces se dice que es el encargado o cuidador de la morada habitada por los brujos, o que está a cargo de todos los brujos: “es el mayor de los brujos”.

Pájaros Agoreros: “dicen que hay unos pájaros que son de los brujos”
 “se metió un pájaro dentro de la casa, y lo agarré y lo tiré a la estufa”
 “si hay gallinazos en la cruz de la iglesia, alguien va a morir”
 “cuando gritan los coos, llaman lluvia”
 “todas las tardes se paraba un pájaro en alguna ventana, al poco tiempo murió mi esposa”

Caracterización. Los pájaros agoreros o “aucioneros constituyen parte importante en las vivencias de los habitantes. Especialmente, para los de las islas del este. En ocasiones estos pájaros se asocian a los brujos o sencillamente son los brujos transformados en pájaros. Estos pájaros anuncian o presagian algo venidero, por lo general nada bueno (como se puede notar en dos de las expresiones típicas).

En otras ocasiones, por el contrario, anuncian visita desconocida: “antes de que usted llegara, entró un colibrí”.

Son temidos por las personas, pues va asociado a la muerte, por la acción de los brujos.

Trauco: “ví un hombre desnudo y todo peludo”
 “en el cruce de Huicha, se vio hace tiempo atrás, un hombre peludo, como de la prehistoria”
 “ése, el perdido del monte”
 “soñé con el duende y trataba de arrancar de él”
 “el trauco quiso hacerse de ella”
 “llegaba un guasito todas las noches a verla”
 “es muy celoso el duende”

Caracterización. Cuenta con distintos nombres, uno de ellos muy gráfico: “el perdido del monte” Según cuentan, las historias del trauco en lo que a posesión de mujeres se refieren, suceden en el monte, lejos de cualquier bullicio. De ahí el nombre. Cuando lo han visto por el monte, han huido despavoridos del lugar, y lo describen como: “un monstruo, horrible” o “era todo peludo”

Según se dice, en Huicha le han visto o se cree al menos así.

El trauco puede llamar a la posesión mediante los sueños: “hasta que se hizo de ella” Para evitar que esta posesión se consume; “es necesario contar el sueño a los mayores” Esto provoca el alejamiento inmediato del trauco “porque es muy celoso”.

Se puede presentar bajo distintas formas, “era lindo el guasito que llegaba” o “bajo la forma de un arbustito bonito” que, lógicamente atrae a las jóvenes.

Mitología Son concepciones que dieron algunos informantes sobre la mitología.

“La isla tiene una magia propia; según algunos antepasados se debe a que ésta era el descanso, el pedestal de los ultaplanetarios, de gente de otros planetas que pasaban a hacer su descanso acá en la isla, y de ahí seguían. Y estos dejaron su poder, un imán a esta isla y este imán lo tiene alguna gente, claro algunos nacen con ese imán”

“Estos mitos, creencias vienen de los aborígenes; esos eran sus dioses. Según ellos, cada cosa tenía su dueño, el mar, el bosque, la tierra, la naturaleza”

“Es cosa de gente antigua” Expresión típica.

D. Conclusión de Resultados

De los resultados obtenidos, el tema de los brujos ocupa claramente el primer lugar; tanto en las fichas de entrevistas como en las fichas escolares el tema aparece mencionado en una alta proporción.

Ello demuestra, en alguna medida, la vigencia de esta creencia y su nivel de difusión. Hay que considerar que las muestras incluyen dos grupos etales de características bien distintas, como lo son las personas adultas y los niños en edad escolar.

Ilustran lo anterior los dibujos de los niños, donde aparecen los brujos, y los cuentos que se pueden escuchar en un asilo de ancianos de un lugar de Ancud. El mito vive y se renueva constantemente en la vida de los lugareños. Así, es posible constatar contradicciones entre la descripción de un brujo por un adulto y la narración de un niño.

En el primer caso, el brujo usa el “mañuñ” para volar. En el segundo, los brujos vuelan en escobas.

Estas diferencias constituyen parte del proceso que se vive en un mito; recombina elementos una y otra vez, sin dar nunca por resultado lo mismo y toma elementos externos apropiándose de ellos, en un proceso de cambio. Es lo que Levi-Strauss sostenía al responder que el repertorio ilimitado de acontecimientos daba lugar constantemente a nuevas combinaciones jamás imaginadas.

Este mito, vivido en el inconsciente de las personas y presente en forma inconsciente en las experiencias que puede haber acumulado una persona, reafirmado y buscado en la aprobación del consenso social, intenta dar cuenta de una realidad que se vive allá, en la isla, entre sus habitantes.

Otro resultado interesante es la asociación que se da en torno a brujos-luces-Caleuche. Esta asociación aparece como una clave a lo largo de todo el trabajo en terreno y en los resultados.

Frecuentemente se dice que se han visto luces, que son los brujos y de otro lado, en los cuentos sobre el Caleuche éste aparece rodeado de luces.

Los elementos que identifican a ambos fenómenos, los brujos y el Caleuche, incluyen en sí la luz como uno de los fundamentales ¿Qué significa esto? Ciertamente no se sabe el origen, pero es probable que debido al sincretismo, difusión y cambio, aparezca en este elemento como fundamental para ambos mitos.

En ambos mitos, se reconoce la presencia de contradicciones o elementos extraños al “prototipo mítico” delineado en algunas bibliografías per-

tinientes al tema. Esta mezcla da lugar a nuevas versiones, con elementos diferentes, pero que en sí contienen la estructura básica identificatoria, como la luz en ambos casos.

Otro tema reiterativo y destacado es el referido a las "apariencias". Ellas se presentan por doquier y van desde un pequeño bultito negro a jinetes blancos junto a sus caballos blancos, que misteriosamente aparecen y desaparecen por los caminos isleños. Así entonces, los colores de las apariencias van desde el negro total al blanco total o algo que brilla, siempre en su totalidad.

Tanto de día como de noche, las "apariencias" siempre salen al encuentro del caminante. No hablan, solamente asustan por lo imprevisibles que son y dan lugar a que la fantasía y la imaginación, en un marco ideal, construyan las historias más impresionantes.

Estas historias de tanto ser revividas y recreadas, en un ambiente propicio, como lo es un camino solitario, rodeado de vegetación natural, son traspasadas a la experiencia colectiva, como algo propio y muy presente.

Otro hecho notable es el carácter de familiaridad con que se conocen determinados mitos. Es así como para un habitante costero, la presencia de la Pincoya y sus pilcanes, o de la sirena y su canto arrullador, es más cercana que otros mitos, como por ejemplo, el basilisco o el imbunche. Por otra parte, un campesino reconoce más fácilmente la presencia de un brujo o de un aire malo o del "chauco" en su rutina cotidiana.

Podría entonces postularse el conocimiento de un repertorio regional local, en cuya participación el isleño pone su vida, su mundo y su trabajo. Vale decir, conoce ciertos mitos y estos los ha recreado y revivido en medio del núcleo familiar y de amigos. Ha escuchado de otros, pero las vivencias dan el carácter fundamental a las creencias y experiencias vividas.

2. Interpretación de los Resultados

A. Funcionalidad y Mito

Dentro de la interpretación de los datos, un aspecto digno de ser tratado se relaciona con el tema de la funcionalidad de estas creencias. Esta funcionalidad se refiere al rol que cumplen estas ideofacturas en la mentalidad y cultura chilota.

En Chiloé es posible conocer el contexto donde el mito se vive auténticamente, donde influye en el comportamiento de las personas y donde for-

ma parte del ambiente, social y natural.

Para comenzar, *el mito de la Pincoya*, tiene un rol destacado para los habitantes de los lugares de pesca. Lo anterior debido a que es ella la que siembra los mariscos y es por ende la dueña o diosa (ficha E. Vera) (f. Huillinco 6)*

Así, si ella baía mirando hacia la playa, la pesca no será suficiente. Esto puede ser a causa de la falta de respeto en que han incurrido los pescadores al ir por playas o mares. Se la debe respetar ante todo (f. Huillinco 8 y Achao II 15) y no provocar su ira, pues ella castiga. El castigo puede ser el abandono del lugar y por consiguiente de los peces. A veces ella regala lugares ricos en peces o mariscos ("hay pilcán" f. 13) Se puede desprender entonces, que este personaje influye en alguna medida en el comportamiento de la gente.

La creencia y el acopio por generaciones que existe de sabiduría popular en torno a las distintas fases de la luna y su influjo en la pesca dan lugar a una forma de familiarizarse con el ambiente natural que les rodea y que explican por medio de personificaciones tales como la Pincoya.

Otros personajes cuya gravitación es particularmente notoria en las islas son los llamados "pájaros aucioneros".

Estos personajes, que pertenecen a la naturaleza de la isla, cumplen el rol de presagiar acontecimientos venideros. Pueden ser favorables o adversos. Por lo general se les asocia con algo negativo, como la muerte, una enfermedad, un accidente, etc.

Se dice que si tal pájaro se posa en el techo de la casa, habrá muerte o le harán daño a un miembro de la familia (f. 22, 24 y Huillinco 7). En otras ocasiones va asociado a un cierto conocimiento de fenómenos naturales, como el cambio de tiempo, la lluvia o viento; es decir, variaciones climáticas locales.

Hay otro ámbito del universo mítico que reviste a lo largo de la isla el carácter de gran personaje: la creencia en los brujos. La convicción en su real presencia e incidencia en la vida de la gente es de grado tal, que hay un tabú que prohíbe hablar de brujos ante desconocidos.

Si se recuerdan las expresiones típicas, puede corroborarse lo anterior. En Quenac, por ejemplo, simplemente rehusaron hablar de ellos y también en Chadmo.

* Las citas corresponden al material recogido ya sea en las entrevistas o en las composiciones escolares.

Es notable que en los lugares donde la creencia está más firmemente arraigada, se niegue tal creencia por temor a los desconocidos, por temor a los brujos, por temor a una invasión a lo propiamente más personal (Quenac I 3, 4, 5, 6 y 7; Chadmo 1).

La misión de los brujos consiste en "tirar o hacer males". Tienen el poder de transformarse en animales y mediante "un chaleco brujo" pueden volar a su antojo. Al hacerlo desprenden una luz hecha de aceite humano, de cadáver robado.

Como se supone que los brujos son personas de la misma isla, la gente trata de averiguar quiénes son brujos. Para lograrlo, agreden a los brujos cuando están en forma animal y de este modo le hacen alguna marca de tipo físico, que el supuesto brujo después no puede esconder (f. 4, 8 y 16).

Para contrarrestar los efectos del daño producto de la acción de los brujos, hay que tomar medidas de precaución (f. Huillinco 20 y 2).

Si el daño es inminente, se puede recurrir a la ayuda de una *machi* o meica de campo, que sabe curar este tipo de enfermedad (f. 9, 11, 30). Al escudriñar este mundo de brujería desde lejos, se percibe la agresividad social acumulada, no dirigida (ya que las normas sociales así lo prescriben). Puede ser un tipo de manipulación, entonces, que permite desplazar esta tensión social acumulada y proyectarla mediante un mecanismo muy sutil, como la acusación de brujo a determinadas personas de la comunidad.

Esta acción junto con el desplazamiento de la agresividad, puede recaer sobre un tipo con una personalidad conflictiva y por ello mismo tal vez, un poco marginado de su propia comunidad (Por ejemplo, al preguntarse por qué los brujos hacen males, una persona contestó: "por envidia nomás, porque tuvieron problemas conmigo")

De esta forma, la envidia, como mecanismo psicológico, resulta la gestadora de muchas acciones atribuidas manifiestamente a la brujería. No obstante, latentemente se reducen a conflictos internos entre los participantes, los que se valen de este mecanismo para agredirse psicológicamente entre sí, con lo que logran resolver conflictos no olvidados.

La brujería sería entonces una especie de mecanismo absorbente de tensiones o mecanismos encubiertos, tanto individual como socialmente (f. 24, 21, 23, 27).

Dignas de mencionar resultan las "*machis*" o "*meicas*" (médicos de campo). Estas, en virtud de

un conocimiento más o menos relativo de las situaciones sociales de la vida de una comunidad (vale decir, conocen a la gente; conocen los ciclos vitales de vida y los rituales importantes que las acompañan) y de hierbas con cualidades medicinales, ostentan una situación de curanderos, que sanan enfermedades y resuelven problemas (f. 21, y 23).

Si asociamos, la envidia, los litigios de años sin resolver, los rencores causados, los brujos simplemente se valen de las circunstancias sociales que viven los miembros de una comunidad y las *machis* actúan solucionando la situación, tanto a nivel externo como a nivel interno.

Conocidas las situaciones conflictivas, alguien debe cumplir el rol de reestablecer el equilibrio. La *machi* lo consigue al participar de esta amplia facultad que le otorgan sus propios coetáneos.

Aquí se vive lo que Levi-Strauss denomina el núcleo de triple acción: una situación social, el consenso del grupo participante y los actores que juegan un papel determinado. Por otra parte, Levi-Strauss expresa que hay todo un sistema de interpretaciones dentro del cual la invención personal desempeña un papel importante y que ordena las diferentes etapas del mal, desde el diagnóstico hasta la cura.

La *machi* desempeña este rol y si se equivoca, la falla es atribuible al no exacto cumplimiento de lo que ella ordena. La rigidez en el cumplimiento de lo que ella declara le permite asirse de cualquier detalle para defender su prestigio en caso de que el remedio no surta efecto.

Hay otro fenómeno bastante difundido en la isla: el *buque Caleuche*. Este buque, que tiene la cualidad de aparecer y desaparecer cuando desea cautiva la imaginación de los isleños. Las historias van desde desaparecimiento y raptos repentinos de lugareños hasta pactos que han llevado al enriquecimiento del pactante y la celebración de fiestas inolvidables donde el despliegue de belleza y lujo es admirable. La siguiente historia ilustra bien lo descrito.

"Cuentan de una persona que según dicen estuvo en el *Caleuche*. Llegó a un lugar llamado *Puchilcar*. Desmonto y me bajo del caballo, fui al fogón, me invitaron al desayuno, cuando en esto sale un viejito, to' harapiento, y lo quiero saludar y él no me hizo caso; me dijeron: No le haga caso señorita, está enfermo de la mente, si a usted le contara lo que pasó en este hombre.

¿Qué pasó, pues, don Bartolo?

Me contaba él, que eran cinco hermanos y ese día habían carreras de caballos, así es que el papá pidió que el almuerzo lo sirvieran temprano.

El hermano menor no quiso ir junto a su padre y hermanos, y le dijo a su madre que lo esperara pa' tomar onces, que iba afuera a buscar su manta. Desde ese momento no supieron qué se había hecho el hermano. Cincuenta años que no supimos de él. Lo buscamos en to' partes, no hubo caso. Pero él dice que le llamó la atención que al bajar el río, venía un marullo, un ruido de debajo del mar, como una ola grande y se adentró hacia dentro.

Murieron sus padres, dieron cuenta a la justicia, pasaron cincuenta años y dice que él que pa' esa fecha, en esa fiesta le vino una pena y salió pa' desahogarse, cuando no va encontrando a su hermano viejo, hecho mil harapos y trastornao. Cuando le preguntaron al hermano ¿Dónde estuviste? ¡No, no, no, no me pregunten! No puedo decirlo.

Nunca dice donde estuvo porque después lo escuchan, decía.

¿Entonces . . . ? yo le dije a don Bartolo. Y éste me dijo: lo llevó al barco, el Caleuche lo anduvo trayendo y después que lo explotaron y trabajó ahí, lo largaron porque to' los que los lleva el Caleuche, no los largan con las facultades mentales buenas, pa' que ellos no cuenten nada, ni recuerden nada".

En el caso del Caleuche, la funcionalidad parece apuntar a la explicación del desaparecimiento de personas o cambios de estado de la personalidad.

También se lo relaciona con una situación de vida idílica, donde la satisfacción y el deseo son lo fundamental (grandes viajes, fiestas, música, elegantes damas junto a sus respectivos caballeros, lujo).

Hay también otro aspecto relacionado con el Caleuche. Si lo anterior realza la fantasía del placer, este otro apunta hacia la bestialidad.

Se dice, a veces, que la tripulación del barco son brujos y lo que se vive a bordo es producto de un estado de vida marcado por el desenfreno moral y la maldad. Este polo, por tanto, proporciona la parte negativa de la vida a bordo del Caleuche.

Lo dicho puede ser interpretado como el deseo o anhelo humano de aspirar a una felicidad placentera, sin dificultades, sin obstáculos, donde todo es posible. Pero por otro lado, este tipo de vida va asociado a los brujos, que representan el mal, la bajeza. Así, si se desea este estado de vida hay que renunciar necesariamente al mundo del bien. Por tanto, se presenta el dilema de la felicidad, pero a costo de la vida personal.

B. Mito y Cambio

Los mitos como narraciones vividas por quienes las propagan, están encarnados en una tradición (Lévi-Strauss, *Mitológicas*, 1978, p. 26).

Esta tradición es la que mantiene vivo el germen de lo mítico. Es gracias a ella que el mito se desarrolla como una espiral; se recrea una y otra vez, en versiones distintas, de generación en generación; sin tener nunca fin.

Esta diversidad engendra variaciones y diferenciaciones que aparentemente no tendrían sentido; pero es precisamente esta multiplicidad la que le otorga un carácter singular tanto en su configuración como en su sentido, pues lo mítico ofrece un doble carácter, por un lado se trata de coincidir con su objeto, pero por otro conserva la particularidad de no transformarse nunca en él. Esta referencia permite al mito vincularse tanto al presente como al pasado. En el pensamiento mítico hay, entonces, siempre un ordenamiento nuevo de sus elementos invariantes.

Los elementos invariantes son los que forman su estructura; los variables, su contenido. Gracias a esta composición es posible estudiar los mitos, teniendo en cuenta que "en todo sistema mítico intervienen una multitud de sistemas de referencia, lo que hace delicado y arriesgado su interpretación" (Lévi-Strauss, *Antropología Estructural*, 1972, p. 199).

Como este autor explica, el mito se referiría siempre a acontecimientos pasados, que formarían su estructura permanente y que ésta se referiría simultáneamente tanto al pasado, como el presente y futuro.

Así, será la forma mítica la que prevalecería sobre el contenido del relato.

Los mitos en sí están contruidos sobre la base de una oposición cosmológica, metafísica o natural. Sobre esta base, los mitos ponen en juego una serie de mecanismos por los cuales se mantienen y se recrean una y otra vez.

Estudiar los mitos no es tarea simple, y son muy válidas las expresiones de Lévi-Strauss al respecto al señalar que estudiar los mitos es: "buscar qué disposiciones coherentes son posibles entre piezas de un mosaico, cuyo número, sentido y contorno han sido fijados de antemano" (*Antropología Estructural II*, 1979, p. 140).

Tal como fue enunciado en los objetivos del trabajo, se tratará de buscar las disposiciones coherentes entre las piezas de este mosaico y relacionarlo con los factores ya mencionados en otro párrafo

del trabajo en relación al proceso de cambio.

En un lugar de la isla, sin una tradición mitológica clara, debido a las características de la población del lugar, se encontró que no hay transmisión generacional en lo mítico. Hay confusión y se le agregan elementos provenientes de otras tradiciones míticas, como la europea. Ejemplo de ello son expresiones tales como: *"el brujo es transparente y tiene magia"* o *"con su escoba mágica"* (refiriéndose a los brujos).

Otros niños simplemente copiaron historias de un libro de mitología isleña. ¿Falta de creatividad, de imaginación y tradición?

Luego, por contraste, en una zona donde predomina la población originaria de la isla, se dió el tabú de hablar o contar sobre mitos. No quisieron relatar nada.

En otro lugar de características similares, los niños entre 4 y 6 años, dibujaron escenas donde aparecían brujos, otros hacían brujos volando en una escoba sobre una casa.

Sucede, también, respecto a la mitología, que hay personalizaciones locales. Lo lógico es que aparezcan las historias con sus respectivas estructuras, pero lo extraordinario es que se le agregan elementos propios de la región, como es el caso de la individualización, ejemplo de esto es: *"la Pincoya era su apellido Millacura"* o *"vendieron la Pincoya a los de San Antonio"*.

En una isla se cree que: *"los brujos son gente muy estudiada"* o que éstos *"se ponen unas máscaras para darle miedo a la gente y se ponen unos anteojos"*

Hay que mencionar, que de todas las historias reunidas, hay un porcentaje que basa su argumento temático en textos donde se habla de mitología. Ello hace pensar que los libros se han convertido en factores de difusión, alterando el proceso natural de transmisión generacional.

Otro caso lo constituyen la invención personal o la fantasía, que sobre la base de algunos elementos tejen historias en las que la fantasía ha tenido un gran papel. Pero en su gran mayoría, las historias fueron relatadas por "sus mayores", esto es, padres, abuelas, conocidos o parientes.

Otro hecho notable lo constituye la repetitiva actitud de refugiarse o negarse a contar historias, sobre todo las relacionadas a brujos, donde estaban más arraigadas estas creencias.

También es singular, la relación entre brujos y el efecto conjurador que produce la acción cristiana sobre el arte brujo. En esa línea aparecen ex-

presiones como: *"Sacó un Santo Cristo y lo puso boca abajo en una gotera"* o *"Rezó un Padre Nuestro al revés"*.

En cuanto al mito del Caleuche, en todas las historias recogidas existen contradicciones sobre su forma de aparecer, la misión que cumple y sus tripulantes. Para unos, entonces, *"en el barco la gente es muy feliz porque ha sido recogido por el Caleuche"*; para otros, *"la leyenda dice que el Caleuche trae maldición"* Otros creen que *"este extraño barco rapta a los hombres que se quedan en las orillas de los mares pescando o mariscando"*, o que *"en el Caleuche andan todos los que han muerto o fallecido en el mar"*. En cuanto a su aparición, uno dice que *"es silencioso y no hace ruido"*, y otro expresa que *"cuando se aparece se llena de neblina"*

En este caso, se ve claro el juego de los matices de la recreación, de la variación y de las contradicciones; pero, en general, la estructura permanece (un barco que aparece por los mares de las islas) y es el contenido el que cambia (habitado por gente muerta, gente feliz o gente que trae maldición).

Así se suman y siguen los ejemplos, casos en los cuales se demuestra cómo el mito sigue su recorrido con el tiempo y a través del tiempo; unido a las vivencias y fantasías isleñas, el mito impregna el tiempo en la vida de ellos y ellos lo devuelven lleno de sus propios elementos culturales, tanto de lo que recogen como de lo que viven. Y así, esta especie de "caleidoscopio cultural mítico" proporciona una y mil formas diferentes de él.

3. Conclusión del informe

Escoger una forma de trabajar implica optar entre alternativas, vale decir, caben muchas otras posibilidades de tratamiento del tema. Las acogidas constituyen tan sólo un punto de partida y sirven de referencia para comenzar a estudiar la mitología.

De ahí que surjan nuevas interrogantes y se amplía el horizonte de estudio.

El hecho de trazarse objetivos permite el cumplimiento de un plan delineado desde un comienzo; pero al terminar, surgen miles de interrogantes que en algún momento deberán ser analizados.

Entre ellos, las vinculaciones del tema estudiado a otros fenómenos constituyen una novedosa vía de acceso a la comprensión de la mitología.

Primordial resulta el trabajo en terreno, pues a medida que esta realidad mitológica se va haciendo más comprensible, se van captando relaciones, se

va comprendiendo el por qué de la conducta del chilote. En otras palabras, se descubre cómo el hombre es capaz de relacionarse con su medio, cómo se familiariza con él y lo hace suyo.

Esta aprehensión de la realidad va plasmando la visión de mundo que puede tener un habitante insular y va formando "su mundo, sus ideales, aspiraciones, realizaciones y sus frustraciones, temores e inquietudes"

Adentrarse en este mundo produce alegría. El desentretar el misterio en lo mitológico proporciona una sensación desconocida, interesante y desconcertante a la vez. Pero el encuentro con el hombre, ese ser capaz de recrear todo su mundo en un mundo ideológico majestuoso, resulta fascinante y acerca a la realidad que vive esa persona.

Los objetivos propuestos al comienzo del trabajo han sido tratados de forma tal que se han dado a conocer en los resultados. Es decir, están allí tanto implícitamente como explícitamente.

Los innumerables testimonios en que se vivifica una situación mítica, dan cuenta del realismo con que lo mítico es tratado; las narraciones escolares, las entrevistas, los dibujos y escritos recogidos atestiguan el valor de lo dicho.

Del recorrido hecho a distintas localidades de la isla queda la verificación de las creencias míticas como una expresión o manifestación generalizada.

Lo que también se observa como algo generalizado, es un proceso de cambio y ajuste en ellas. Expresiones como "*es cosa de gente antigua*" o "*los mayores tenían muchas historias que contar*", indican que son las personas adultas ancianas las que conocen mejor estas historias. No es que ya no sepan, solamente que ahora las tradiciones no se están recreando de la forma en que lo hacían antes.

Es aquí donde intervienen los factores externos, como por ejemplo, los medios de comunicación masivos. Ellos ejercen una gran presión sobre los receptores.

Antiguamente no existía la televisión o la radio y la necesidad de mantener la tradición era mucho mayor que ahora. De igual forma, la vida social así lo determinaba, pues no existía otro medio de transmitir la cultura. Es así como lo mitológico cobraba un gran valor dentro de la historia cultural de cada comunidad o lugar.

La forma de hacerlo era mediante la transmisión de generación en generación; una y otra vez se contaban las historias alrededor del fogón, en tertulias familiares. Así esta vivencia única y personal, como lo es una historia donde se avista a un perso-

naje mitológico, es presentada ante otros. Estos otros escuchan, aprueban y comienzan a contar las suyas y así se van recreando.

Invencción, fantasía y realidad se entremezclan y originan lo que hoy se puede conocer al respecto a mitología en la isla.

A veces también intervienen factores "sui generis" como un estado especial, donde, por ejemplo, los excesos de la ingestión alcohólica producen visiones o cosas raras.

Este consenso social que aprueba lo que otro ha visto, necesita de nuevos testimonios continuamente. De esta forma se comunica y se traspasan los contenidos míticos y de la experiencia personal se hace algo social, en donde están presentes las inquietudes, problemas y verdades de la realidad que allí se vive.

En la actualidad la televisión pasa a cumplir en gran parte, lo que hacía la tradición social, esto es, dar un sentido prefigurado a la pertenencia a un grupo, mostrando aspiraciones, valores y normas.

Lo dicho no quiere decir que la tradición no se mantenga; solo que se está modificando. Esta modificación redundante, a veces, un tanto negativamente, pues la televisión incluye en sus contenidos normas, valores, ideas, creencias, etc., que no proceden de la realidad vivida en esos lugares. Cabe recordar que al entrar en contacto dos grupos culturales, el proceso de cambio se orientará según lo que selectivamente elija la corriente cultural.

Otros influjos en relación al proceso de cambio son la mayor difusión que existe de textos o libros donde figura información sobre mitos. También programas radiales en los cuales se comenta sobre mitología. De todas estas fuentes, se van tomando elementos para originar esta concepción que existe de lo mítico.

Así, entonces, a los más viejos les quedan los testimonios de sus predecesores y sus propias vivencias; a los padres de los niños, sus propias historias, y a los jóvenes y niños, la incorporación de otras fuentes a la tradición mítica (como son los libros, la televisión y la radio). Tradición que se recrea en la mente de cada uno, en el reforzamiento de aprobación del grupo o del consenso social y en la tradición cultural de cada individuo.

A. Aportes y Sugerencias

En la realización de esta labor, se van conociendo paralelamente otros aspectos, igualmente interesantes. Es así como la información reunida sobrepasa los objetivos propuestos. De estos da-

tos "no deseados" son importantes algunos, como por ejemplo, los relacionados con la *educación rural*.

La labor realizada por los maestros rurales es significativa, mas carecen de medios y la educación parece fundada en una sola premisa. La realidad es igual para todos los educandos; verdaderamente haría falta una revisión de los contenidos escolares para niños de lugares rurales, cuya realidad es distinta a la de un niño urbano.

Además, la falta de recursos es notable.

¿Qué sentido tiene educar, cuando posteriormente los niños enfrentan un mundo de adultos a edad muy temprana, donde el trabajo es la realidad apremiante y las labores de campo lo vital?

Donde falta todo y hace falta todo, la escuela se convierte en una institución cuya gravitación es fundamental para el mejoramiento de la calidad de vida.

Otra realidad aplastante la constituye el *alcoholismo*, cuyos efectos no sólo alcanzan a los adultos, sino también a los jóvenes, especialmente a los varones

Pareciera ser un círculo vicioso, pues la falta de oportunidades, la escasa calificación del trabajador de campo, la perpetuación de una forma de ser "Hombre" conducirán a los afectados a tomar este rumbo.

Resulta también paradójal que siendo Chiloé uno de los lugares del mundo de más alta pluviosidad, haya extensos sectores de la población rural que carece de instalaciones de agua en sus hogares y, por ello deben ir a la vertiente más cercana a buscar agua.

¿Qué sucede que la creatividad no ha sido puesta en juego en este aspecto?

El *sistema de minifundio* es otra realidad de la isla, generalmente orientado hacia el cultivo de autoconsumo y la explotación bovina, también de autosubsistencia. La realidad muestra que la tendencia es de subsistencia, donde la fertilización de campos y su rotación en el cultivo es algo que queda reservado a lo deseable, mas no lo real.

Así, los antecedentes se van juntando y el objetivo de señalarlos, no es mostrar un aspecto negativo de Chiloé, sino tan sólo dar cuenta de cómo es la isla y cómo se vive. La finalidad tampoco apunta a hacer de Chiloé una potencia económica, es tan sólo el sentido de una vida que compense el esfuerzo y la calidad de vida allí; de modo que resulte posible que cada habitante isleño tenga sus oportunidades de triunfar y no permanecer como en una especie de letargo humano y social.

Conscientes de todo lo que significa esto, es de esperar que la contribución de este trabajo proporcione en la medida de lo posible, su "granito arena" a la solución del problema.

B. Vinculación a otros temas

La creencia mítica está profundamente arraigada en la personalidad del habitante isleño. Puede ser que ella se sitúe a nivel muy profundo, a nivel medio, o en la superficie, según qué se crea íntimamente en la acción y realidad de lo mítico, que no se quiera reconocer abiertamente una creencia o que ya definitivamente no se crea.

Más allá de esta situación, es posible descubrir relaciones o vinculaciones a otros temas.

Para comenzar, señalemos la orientación valórica que hay entre el habitante y su medio, sus creencias y su realidad.

Todo este mundo mítico implica una cierta forma de relacionarse con su medio. De ahí las personificaciones y deidades en las labores cotidianas (la Pincoya y sus pilcanes), en sus aspiraciones (el mundo idílico del Caleuche), sus fantasías (el trauco y su acción), las situaciones inesperadas (las visiones y apariencias) y la vida con sus conflictos, rivalidades, enfermedades (la meica que cura y sana, el brujo que ocasiona males).

En algunos estará más acentuado un aspecto, mientras que en otros será otro. Pero estará presente, en mayor o menor medida.

Hay que recordar que mientras más difícil sea el acceso a un lugar, la creencia estará más firmemente arraigada e íntegra, con muchos detalles e intocable; es decir que aún no ha recibido el influjo de factores externos.

Es por ello que en sectores como las islas o al interior de la isla, donde los caminos son algo recientes, se pueden encontrar las versiones más completas e intactas sobre la mitología.

Es posible relacionar, entonces, *mitología y el fenómeno de la modernización*. A medida que se hacen caminos, se van conociendo nuevas formas de vida mítica, pero al mismo tiempo, se corre el peligro de contaminación con lo negativo que trae el proceso de modernización.

Por un lado, los caminos, que innegablemente constituyen un adelanto en todo sentido, dejan al descubierto el mundo ideacional que los lugareños se habían construido, tan apreciado y tan resguardado de los extraños o curiosos. Los caminos significan la posibilidad de llegar a centros más po-

blados o de más recursos; y mayores oportunidades de trabajo, con lo que la estructura familiar se va alterando.

Ya se han visto que los medios de comunicación masivos también aportan su cuota en este proceso de relacionar unos factores con otros. En esta línea existe otra vinculación que viene de mucho tiempo atrás: la vinculación que hay entre *lo mítico mágico y la religiosidad popular*.

En el plano de las creencias religiosas, es posible encontrar un sincretismo de creencias, donde se entremezclan lo religioso, lo mítico-mágico y la sabiduría popular.

Es así como muchas expresiones típicas aluden a la acción benefactora de elementos cristianos por sobre los brujeriles; prácticamente se anulan los efectos de la acción de los brujos con la intercesión de lo otros.

Otra singular forma de conocer lo entremezclado que van los elementos ya mencionados, lo proporciona la historia siguiente: este suceso aconteció a fines del año 1982 en la isla de Quenac, se-

gún la información proporcionada por una persona residente en esta isla. Gracias a una invitación, asistió a un novenario (oraciones a un Santo determinado por nueve días consecutivos) en honor a San Antonio. Este Santo era traído desde Caguach, a Quenac, ya que según contaron: "había salvado a una persona de un mal tirado (mal de brujos)" El afectado al verse sano prometió hacer todos los años un novenario a San Antonio en su hogar y lo hace llevando al Santo desde Caguach a Quenac.

Este tipo de vivencias es algo frecuente en Chiloé. Comúnmente también las fiestas celebradas en honor a determinado Santo, se convierten en ocasión de encuentro social, aparte de la finalidad primera, sirve para celebrar lo que durante el año no ha sido posible de realizar por la distancia, la falta de medios y de oportunidad.

Así esta asociación vida-fe-mito y magia se unen y configuran una visión de la realidad y una manera de asumirla, viviéndola bajo los signos que es posible encontrar en esta forma de vida.

IV. BIBLIOGRAFIA

Bibliografía Básica

Levi-Strauss, Claude

- 1972 "Antropología Estructural"
Edit. E.U.D.E.B.A. Buenos Aires;
369 pp.; Cap. 9: *Magia y Religión*.
- 1979 "Antropología Estructural II"
Edit. Siglo XXI, México, 352 pp.
- 1970 "El Pensamiento Salvaje"
Edit. F.C.E.; México; 395 pp.
- 1978 "Mitológicas; Lo Crudo y lo Cocido"
Edit. F.C.E.; México; 395 pp.

Marino, Mauricio

- 1982 "Chiloé, Cultura de la Madera"
Las Estructuras del Pensamiento
Mítico-Mágico.
Ediciones Taller Puerta Azul, Chiloé.

Munizaga, Carlos

- 1964 "Mito y Pequeñas Comunidades
Rurales: *El Trauco en Chiloé*,
en: *Revista de Antropología*.
Año II; vol. II; 1^{er} semestre 1964,
Universidad de Chile, Santiago.

Bibliografía Complementaria

Alvarez Sotomayor, Agustín

- 1948 "Vocablos y Modismos de la Lengua
en Chiloé", en: *Anales de la
Universidad de Chile*.
Año 1947, 1^o y 2^o semestre 1947,
N^o 65 y N^o 66; p. 69-171.

Contreras, Constantino

- 1966 "Estudio Lingüístico-Folklórico de
Chiloé", en: *Boletín de Filología*.

Tomo XVIII; Publicaciones del Instituto de Filología, p. 59-210, Santiago.

Enciclopedia de Ciencias Sociales

“Mito y Símbolo”
p. 150-154.

Tangol, Nicasio

1976 “Diccionario Etimológico Chilote”
Edit. Nascimento, Santiago.

Vásquez de Acuña, Isidoro

1956 “Costumbres Religiosas de Chiloé y su Raigambre Hispana”.
Centro de Estudios Antropológicos
Universidad de Chile, Santiago.

Sperber, Dan

1981 en: *Revista L'Homme*
Tomo XXI, Nº 1; enero-marzo; 1981;
p. 69-91; Francia.